

Orders No. 5 to 7 were called and postponed until the next sitting of the Senate.

Les articles n°s 5 à 7 sont appelés et différés à la prochaine séance du Sénat.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the consideration of the Eighth Report of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry (drought conditions in Western Canada), presented in the Senate on 31st May, 1988.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur l'étude du huitième rapport du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts (sécheresse dans l'Ouest du Canada), présenté au Sénat le 31 mai 1988.

After debate,  
The Honourable Senator Fairbairn moved, seconded by the Honourable Senator Olson, P.C., that the Report be adopted.

Après débat,  
L'honorable sénateur Fairbairn propose, appuyé par l'honorable sénateur Olson, C.P., que le rapport soit adopté.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Orders No. 9 and 10 were called and postponed until the next sitting of the Senate.

Les articles n°s 9 et 10 sont appelés et différés à la prochaine séance du Sénat.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Fifty-Fourth Report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration (budget of the Ad Hoc Committee on Senators' research expenditures), presented in the Senate on 7th June, 1988.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat aborde l'étude du cinquante-quatrième rapport du Comité permanent de la régie intérieure, des budgets et de l'administration (budget du comité ad hoc sur les dépenses des sénateurs en matière de recherche), présenté au Sénat le 7 juin 1988.

The Honourable Senator Frith moved, seconded by the Honourable Senator Olson, P.C., that the Report be adopted.

L'honorable sénateur Frith propose, appuyé par l'honorable sénateur Olson, C.P., que le rapport soit adopté.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Orders No. 12 to 38 were called and postponed until the next sitting of the Senate.

Les articles n°s 12 à 38 sont appelés et différés à la prochaine séance du Sénat.

The Honourable Senator Gigantès called the attention of the Senate to the question "some of my best friends didn't look like me."

L'honorable sénateur Gigantès attire l'attention du Sénat sur la question «quelques-uns de mes meilleurs amis ne me ressemblaient pas».

Debated.

Débat terminé.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately four forty-five o'clock p.m., it was—

L'honorable Président ayant posé la question de savoir si le Sénat doit maintenant ajourner à loisir pour se rassembler à nouveau au son du timbre vers seize heures quarante-cinq, elle est—

Resolved in the affirmative. 4.35 p.m.

Adoptée. 16 h. 35

The sitting of the Senate was resumed. 4.55 p.m.

Le Sénat reprend sa séance. 16 h. 55

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Honourable the Deputy of Her Excellency the Governor General, it was—

L'honorable Président ayant posé la question de savoir si le Sénat doit maintenant ajourner à loisir pour attendre l'arrivée de l'honorable Suppléant de Son Excellence le Gouverneur général, elle est—

Resolved in the affirmative.

Adoptée.